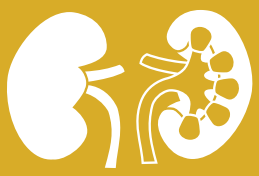
Glossaire



Anémie Problème qui se manifeste par la diminution du nombre de globules rouges (numération globulaire) dans le sang.

Anticorps ou **anticorps cytotoxique** Substances contenues dans le sang (anticorps) dont le rôle est de détruire les corps étrangers (antigènes). Leur présence signifie habituellement que l'organisme pourrait rejeter un rein greffé.

Artère Vaisseau transportant le sang du cœur vers l'organisme entier.

Calcium Sel minéral nécessaire à la croissance et à la consolidation des os et au fonctionnement de l'organisme.

Cathéter Tube creux servant à injecter des liquides dans l'organisme ou à les évacuer.

Cathéter veineux central (CVC) Deux tubes souples reliés et insérés dans une veine de gros calibre pour permettre l'accès au sang. Souvent temporaire.

Cavité péritonéale Cavité abdominale (ventre) qui contient les intestins et d'autres organes internes.

Cholestérol Substance grasse contenue dans la plupart des tissus.

Compatibilité croisée Analyse de sang qui permet d'évaluer le degré de compatibilité d'une transfusion sanguine, ou entre le donneur et le receveur d'un organe greffé.

Créatinine Déchet produit au cours du travail musculaire.

Dialysat ou **fluide de dialyse** Liquide spécial utilisé pendant la dialyse et dans lequel s'accumulent les déchets. Aussi appelé *solution ou bain de dialyse*.

Dialyse Du grec, signifiant « séparer », « dissoudre ». Traitement de l'insuffisance rénale terminale caractérisé par le recours à une méthode d'élimination mécanique des déchets et de l'excès d'eau contenus dans le sang.

NOTES :

Glossaire

NOTES :

Dialyse dépendante Quand elle se fait à l'hôpital ou à la clinique, l'hémodialyse est considérée comme « dépendante » parce que le patient doit se rendre à un centre pour recevoir son traitement.

Dialyse indépendante Quand elles se font à domicile, la dialyse péritonéale et l'hémodialyse sont considérées comme « indépendantes » parce que le patient dispose d'une plus grande liberté pour ce qui est de décider du moment de son traitement. Aussi appelée *dialyse autonome*.

Dialyse péritonéale Traitement de l'insuffisance rénale terminale caractérisé par l'introduction de dialysat dans la cavité péritonéale afin de retirer du sang l'excès d'eau et les déchets qu'il contient.

Dialyse péritonéale automatisée ou **dialyse péritonéale continue cyclique** Méthode de dialyse péritonéale continue qui permet, grâce à un appareil appelé cycleur, de faire des échanges à intervalles réguliers pendant la nuit.

Dialyse péritonéale continue ambulatoire Méthode de dialyse péritonéale qui permet d'échanger le dialysat à intervalles réguliers pendant une journée entière (24 heures).

Dialyseur Partie de l'appareil de dialyse qui, comme un rein artificiel, sert de filtre pour éliminer les déchets du sang.

Diète d'urgence En cas d'urgence (p. ex. en cas de panne d'électricité ou de conditions météorologiques extrêmes), si vous ne pouvez pas être dialysé ou vous rendre à la clinique de dialyse, cette diète (fournie par le personnel de votre clinique) aide à ralentir l'accumulation de déchets dans votre organisme jusqu'à ce que vous puissiez être dialysé.

Échange Cycle complet de dialyse péritonéale comprenant des phases d'infusion, de stabilisation (appelée *stase*) et de drainage du dialysat.

Érythropoïétine (EPO) Hormone qui stimule la production de globules rouges par la moelle osseuse. Naturellement produite par les reins, cette hormone existe aussi sous la forme de médicaments injectables.

Fistule Intervention chirurgicale fréquemment utilisée pour donner accès au sang dans laquelle une veine et une artère sont reliées entre elles. Aussi appelée *fistule artério-veineuse*.

Greffe de rein provenant d'un donneur décédé ou **greffe de rein cadavérique** Type de greffe rénale caractérisée par le prélèvement d'un rein sur une personne qui vient juste de décéder.

Greffe de rein provenant d'un donneur vivant Type de greffe rénale caractérisé par le prélèvement d'un rein d'un donneur vivant, généralement un proche parent.

Greffe préemptive Greffe réalisée *avant* que le receveur doive commencer la dialyse.

Greffe rénale Option de traitement qui consiste à greffer le rein sain d'un donneur à une personne qui est atteinte de maladie rénale.

Greffon Tube spécial inséré chirurgicalement sous la peau pour relier une veine et une artère du bras. En dialyse, il sert de site d'accès au sang. Aussi appelé *greffon artério-veineux*. Greffon peut aussi signifier un organe greffé.

Hémodialyse Traitement de l'insuffisance rénale terminale consistant à faire passer le sang dans un dialyseur pour retirer l'excès d'eau et les déchets qu'il contient.

Hémodialyse nocturne à domicile Méthode d'hémodialyse à faire à la maison pendant le sommeil.

Hémoglobine Protéine présente dans les globules rouges du sang qui transporte l'oxygène dans les tissus de l'organisme.

NOTES :

Glossaire

NOTES :

Hypertension Tension artérielle élevée. Elle peut être une cause ou une conséquence de la maladie rénale.

Immunosuppresseurs Médicaments qui suppriment (diminuent) la réaction immunitaire de l'organisme et visent à prévenir le rejet du rein greffé.

Lieur de phosphate Médicament qui se lie dans l'estomac et les intestins au phosphate se trouvant en excès dans les aliments, et, au lieu de le laisser passer dans le sang, l'élimine dans les selles.

Mandataire spécial Personne que vous connaissez bien, à qui vous faites confiance et que vous mandatez pour prendre des décisions en votre nom sur votre santé si vous n'est plus en mesure de le faire. Cette personne est généralement désignée dans le cadre du processus de planification préalable des soins.

Médicament antirejet Médicament administré après une greffe d'organe pour diminuer l'activité du système immunitaire afin que l'organe greffé ne soit pas rejeté.

Membrane Mince couche de tissu semi-perméable qui sert à filtrer les déchets du sang dans le dialyseur.

Œdème Gonflement des tissus (généralement les chevilles et les poumons) provoqué par la rétention de sodium (sel) et d'eau.

Paire incompatible Quand les analyses sanguines révèlent que le donneur potentiel et le receveur d'un organe ne sont pas compatibles, on dit de ces personnes qu'elles forment une paire incompatible.

Phosphore (phosphate) Sel minéral contenu dans de nombreux aliments nutritifs. Dans les liquides de l'organisme, il est contrôlé par les reins. Il permet la consolidation et le bon fonctionnement des os quand son taux est normal. À des taux élevés, il provoque des démangeaisons, des douleurs aux articulations et des maladies osseuses.

Planification préalable des soins *Processus* dans le cadre duquel vous décidez d'avance quel type de soins vous voulez recevoir ou non si un jour vous êtes incapable de prendre une décision sur votre traitement ou de communiquer vos souhaits.

Plaquettes Cellules du sang qui jouent un rôle dans la coagulation du sang.

Poids cible Poids corporel à atteindre après l'élimination de l'excès de liquides au cours de la dialyse. Quand l'excès de liquides est éliminé, on parle de *poids sec*.

Poids sec Poids corporel atteint après l'élimination de l'excès de liquides au cours de la dialyse.

Potassium Sel minéral contenu dans les liquides de l'organisme dont la quantité est contrôlée par les reins. Il contribue au bon fonctionnement des nerfs et des muscles quand son taux est normal. À des taux élevés, il y a risque d'arrêt cardiaque.

Protéine Substance tirée des aliments qui permet à l'organisme de construire, de restaurer et de maintenir en place les tissus de l'organisme. Les aliments d'origine animale sont très riches en protéines.

Rejet Processus par lequel l'organisme reconnaît que l'organe greffé n'est pas le sien et mobilise le système immunitaire pour le combattre et le rejeter.

NOTES :

Glossaire

NOTES :

Soins de soutien autres que la dialyse ou **soins conservateurs** Choix de traitement dont le but consiste à apporter des soins de confort physiques et psychologiques plutôt que le prolongement de la vie.

Soins palliatifs Soins physiques, émotionnels et spirituels spéciaux que reçoivent les personnes à la fin de leur vie. Aussi appelés *soins de fin de vie* ou *soins de confort*.

Troubles minéraux et osseux de la maladie rénale chronique (TMO-MRC) Déséquilibre des sels minéraux (phosphate et calcium), de l'hormone parathyroïde et de la vitamine D activée qui est souvent associé à la maladie rénale chronique. Ce déséquilibre peut entraîner des anomalies de la structure des os et la calcification (durcissement) des vaisseaux sanguins et des tissus mous.

Typage tissulaire Analyse de laboratoire consistant à déterminer la constitution génétique d'une personne. Il est utilisé pour établir le degré de compatibilité d'un rein avant la greffe.

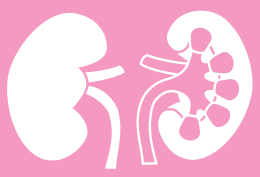
Ultrafiltration Processus de filtration par lequel le sang qui entre dans le dialyseur subit une pression pour éliminer l'excès d'eau qu'il contient.

Veine Vaisseau qui ramène le sang au cœur.

Veine jugulaire Vaisseau sanguin situé sur le côté du cou qui sert parfois de site d'accès au sang en hémodialyse.

Veine sousclavière Vaisseau sanguin situé sous la clavicule qui sert parfois de site d'accès au sang en hémodialyse.

Médicaments



Ce tableau présente certains médicaments utilisés dans le traitement de divers aspects de la maladie rénale et de l'insuffisance rénale terminale, y compris des médicaments antirejet administrés aux receveurs de greffe. Tous les médicaments ne sont pas abordés dans le présent livret.

NOM GÉNÉRIQUE	MARQUES COURANTES	TYPE/FONCTION DU MÉDICAMENT
ACÉBUTOLOL	Sectral MD	Bêta-bloquant/antihypertenseur
ACÉTAMINOPHÈNE	Tylenol MD	Analgésique/traitement contre la fièvre ou la douleur
ACÉTATE DE CALCIUM		Lieur de phosphate/métabolisme osseux/minéral
ALFACALCIDOL	One-Alpha MD	Analogue de la vitamine D active/métabolisme osseux/minéral
AMILORIDE		Diurétique ou pilule d'eau/traitement contre la rétention d'eau
AMLODIPINE	Norvasc MD	Inhibiteur calcique/antihypertenseur
ATÉNOLOL	Tenormin MD	Bêta-bloquant/antihypertenseur
ATORVASTATINE	Lipitor MD	Statine/hypocholestérolémiant
AZATHIOPRINE	Imuran MD	Antirejet
BASILIXIMAB	Simulect MD	Antirejet
BÉNAZÉPRIL	Lotensin MD	Inhibiteur de l'enzyme de conversion de l'angiotensine (ECA)/antihypertenseur
BICARBONATE DE SODIUM		Agent alcalinisant/acidose
BISOPROLOL		Bêta-bloquant/antihypertenseur
CALCITRIOL	Calcijex MD, Rocaltrol MD	Analogue de la vitamine D active/métabolisme osseux/minéral
CARBONATE DE CALCIUM	Calsan MD, Tums MD	Lieur de phosphate/métabolisme osseux/minéral
CANDÉSARTAN	Atacand MD	Antagoniste des récepteurs de l'angiotensine (ARA)/antihypertenseur

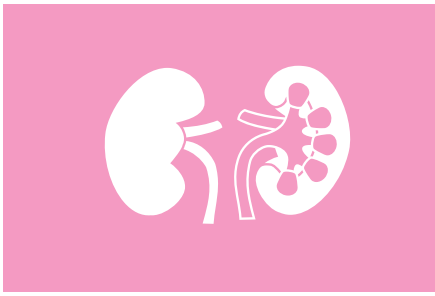
NOTES :

Médicaments

NOTES :

NOM GÉNÉRIQUE	MARQUES COURANTES	TYPE/FONCTION DU MÉDICAMENT
CAPTOPRIL	Capoten[MD]	Inhibiteur de l'enzyme de conversion de l'angiotensine (ECA)/antihypertenseur
CARVÉDILOL	Coreg[MD]	Bêta-bloquant/antihypertenseur
CHLORTHALIDONE		Diurétique ou pilule d'eau/traitement contre la rétention d'eau
CINACALCET	Sensipar[MD]	Calcimimétique/métabolisme osseux/minéral
CYCLOSPORINE	Neoral[MD], Sandimmune[MD]	Antirejet
DARBÉPOÉTINE ALPHA	Aranesp[MD]	EPO/antianémique
DILTIAZEM	Tiazac[MD], Cardizem[MD]	Inhibiteur calcique/antihypertenseur
DIPHENHYDRAMINE	Benadryl[MD]	Antihistaminique/traitement contre les éruptions cutanées et les démangeaisons
ÉNALAPRIL	Vasotec [MD]	Inhibiteur de l'enzyme de conversion de l'angiotensine (ECA)/antihypertenseur
ÉPOÉTINE ALPHA	Eprex[MD]	EPO/antianémique
ÉZÉTIMIBE	Ezetrol [MD]	Inhibiteur de l'absorption du cholestérol/ hypocholestérolémiant
FÉLODIPINE	Plendil [MD]	Inhibiteur calcique/antihypertenseur
FÉNOFIBRATE	Lipidil [MD]	Fibrate/hypocholestérolémiant
FER DEXTRAN (INTRAVEINEUX)	Dexitron[MD], Infufer[MD]	Fer/antianémique
FUMARATE DE FER		Fer/antianémique
FLUVASTATINE	Lescol [MD]	Statine/hypocholestérolémiant
FOSINOPRIL	Monopril [MD]	Inhibiteur de l'enzyme de conversion de l'angiotensine (ECA)/antihypertenseur
FUROSÉMIDE	Lasix [MD]	Diurétique ou pilule d'eau/traitement contre la rétention d'eau
GEMFIBROZIL	Lopid [MD]	Fibrate/hypocholestérolémiant

Médicaments



NOM GÉNÉRIQUE	MARQUES COURANTES	TYPE/FONCTION DU MÉDICAMENT
GLOBULINE ANTITHYMOCYTAIRE	Atgam MD, Thymoglobulin MD	Antirejet
GLUCONATE DE FER		Fer/antianémique
GLUCONATE DE FER (INTRAVEINEUX)	Ferrlecit MD	Fer/antianémique
HYDROCHLOROTHIAZIDE		Diurétique ou pilule d'eau/traitement contre la rétention d'eau
HYDROXYDE D'ALUMINIUM		Lieur de phosphate/métabolisme osseux/minéral
HYDROXYZINE	Atarax MD	Antihistaminique/traitement contre les éruptions cutanées et les démangeaisons
IBUPROFÈNE	Advil MD	Analgésique/traitement contre la fièvre ou la douleur
INDAPAMIDE	Lozide MD	Diurétique ou pilule d'eau/traitement contre la rétention d'eau
IRBÉSARTAN	Avapro MD	Antagoniste des récepteurs de l'angiotensine (ARA)/antihypertenseur
LABÉTALOL	Trandate MD	Bêta-bloquant/antihypertenseur
LANTHANE	Fosrenol MD	Lieur de phosphate-/métabolisme osseux/minéral
LISINOPRIL	Prinivil MD, Zestril MD	Inhibiteur de l'enzyme de conversion de l'angiotensine (ECA)/antihypertenseur
LOSARTAN	Cozaar MD	Antagoniste des récepteurs de l'angiotensine (ARA)/antihypertenseur
LOVASTATINE	Mevacor MD	Statine/hypocholestérolémiant
MÉTOLAZONE	Zaroxolyn MD	Diurétique ou pilule d'eau/traitement contre la rétention d'eau
MÉTOPROLOL	Lopresor MD	Bêta-bloquant/antihypertenseur

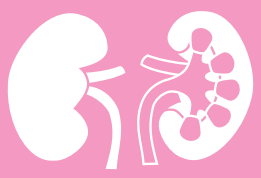
NOTES :

Médicaments

NOTES :

NOM GÉNÉRIQUE	MARQUES COURANTES	TYPE/FONCTION DU MÉDICAMENT
MYCOPHÉNOLATE	CellCept MD	Antirejet
NADOLOL		Bêta-bloquant/antihypertenseur
NAPROXÈNE	Aleve MD, Naprosyn MD	Analgésique/traitement contre la fièvre ou la douleur
NIFÉDIPINE	Adalat XL MD	Inhibiteur calcique/antihypertenseur
OLMÉSARTAN	Olmetec MD	Antagoniste des récepteurs de l'angiotensine (ARA)/antihypertenseur
PÉRINDOPRIL	Coversyl MD	Inhibiteur de l'enzyme de conversion de l'angiotensine (ECA)/antihypertenseur
PINDOLOL		Bêta-bloquant/antihypertenseur
PRAVASTATINE	Pravachol MD	Statine/hypocholestérolémiant
PREDNISONE		Stéroïde/antirejet
PROPRANOLOL	Inderal MD	Bêta-bloquant/antihypertenseur
QUINAPRIL	Accupril MD	Inhibiteur de l'enzyme de conversion de l'angiotensine (ECA)/antihypertenseur
RAMIPRIL	Altace MD	Inhibiteur de l'enzyme de conversion de l'angiotensine (ECA)/antihypertenseur
ROSUVASTATINE	Crestor MD	Statine/hypocholestérolémiant
SÉVÉLAMER	Renagel MD	Lieur de phosphate/métabolisme osseux/minéral
SIMVASTATINE	Zocor MD	Statine/hypocholestérolémiant
SIROLIMUS	Rapamune MD	Antirejet
SUCROSE DE FER (INTRAVEINEUX)	Venofer MD	Fer/antianémique
SULFATE DE FER		Fer/antianémique
SULFONATE DE POLYSTYRÈNE CALCIQUE	Resonium Calcium MD	Résine échangeuse de cations/hyperkalémie (excès de potassium)

Médicaments



NOM GÉNÉRIQUE	MARQUES COURANTES	TYPE/FONCTION DU MÉDICAMENT
SULFONATE DE POLYSTYRÈNE SODIQUE	Kayexalate MD	Résine échangeuse de cations/ hyperkalémie (excès de potassium)
SOTALOL		Bêta-bloquant/antihypertenseur
SPIRONOLACTONE	Aldactone MD	Diurétique ou pilule d'eau/traitement contre la rétention d'eau
TACROLIMUS	Prograf MD, Advagraf MD	Antirejet
TELMISARTAN	Micardis MD	Antagoniste des récepteurs de l'angiotensine (ARA)/antihypertenseur
TRANDOLAPRIL	Mavik MD	Inhibiteur de l'enzyme de conversion de l'angiotensine (ECA)/antihypertenseur
TRIAMTÉRÈNE		Diurétique ou pilule d'eau/traitement contre la rétention d'eau
VALSARTAN	Diovan MD	Antagoniste des récepteurs de l'angiotensine (ARA)/antihypertenseur
VÉRAPAMIL	Isoptin SR MD	Inhibiteur calcique/antihypertenseur

NOTES :